

Table with subscription rates: PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN PARA PAMPLONA, ULTRAMAR, PAGO ADELANTADO.

El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.—DOS EDICIONES

Table with subscription rates: PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN FUERA DE PAMPLONA, EXTRANJERO, PAGO ADELANTADO.

La devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital indica que continúa el abono

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES Teléfono número, 175

Redacción, Administración e Imprenta, Paseo de Valencia, 56, bajos, y calle de San Gregorio, núm. 25

LA RAZON DEL NÚMERO

Estamos en una época en la que reina y gobierna la fuerza del número sobre la fuerza de la razón. En el sistema político de los pueblos dominados por el parlamentarismo ya se sabe que una ley es buena ó mala, factible ó realizable, según los votos que se cuente para establecerla.

Un juez hábil

El emir de Argel Baukas, quiso averiguar por sí mismo si era cierto que en la capital de la provincia había un juez detestado de tan extraordinaria habilidad que infaliblemente descubría la verdad, no habiendo ningún bribón que hubiese logrado darle gato por liebre.

El emir, Volvió el juez á su sitio, dijo á Baukas: —El caballo es tuyo, tomalo! Y ordenó que proplinasen al pordiosero cincuenta azotes.

El enyesado de los vinos

Sin participar en absoluto de las ideas que van á continuación, por tratarse de una autoridad tan respetable en la materia, vamos á reproducir la opinión del ingeniero agrónomo don Diego Pequeño, respecto al enyesado de los vinos de la actual cosecha.

las continuas lluvias de los húmedos, originando mostos desarmónicos, no pueden producir por regla general otra cosa que caldos defectuosos.

Viajes circulares

No sabemos si espontánea ó ingenuamente ó inspiradas en el propósito de crear una atmósfera favorable entre el público para cuando haya de tratarse el famoso asunto de las prórrogas, el hecho es que las Compañías de ferrocarriles acaban de publicar una tarifa aumentada beneficiosa para los viajeros aficionados á excursiones, en la que en lugar del billete de itinerario fijo, han creado otros con itinerario á voluntad del excursionista, en los que se incluyen los trayectos que este haya previsto de antemano, quedando autorizado para detenerse en todos los puntos del tránsito, pudiendo viajar en los trenes que llevan asiento de la clase de su billete y dispensándole, además, una economía en los precios de las tarifas ordinarias, que desde el 52 por 100 milímetro, puede llegar al 67 por 100, según el número de kilómetros que el itinerario comprenda.

PUBLICACIONES

Los funerales celebrados en San Francisco el Grande por el alma del general Martínez Camero, dibujo del actual por Luis Palao; el banquete de los aliados de Francia últimamente celebrado en París; los sucesos de China y la Exposición universal, son las notas de actualidad que en hermosos grabados publica «La Ilustración Española y Americana» en su último número, y como notas artísticas reproduce una cabeza de estudio, por Maximino Peña, y el arco de entrada al claustro, vista interior y puerta de la sala capitular de la catedral de Cuenca.

IVONA.

—Esperaremos á Keinec en la puerta. Boishardy y Marcof bajaron al patio y salieron al aire libre. El marino se inclinó al suelo y dijo: —Os repito que oigo ruido.

corriente entre la ciudad y el arrabal, podía el marino percibir el rumor vago é imperceptible que había despertado su vigilancia. —No es nada; ese rumor misterioso que os inquieta lo forman las hojas secas que se arrremolinan—dijo Boishardy en voz baja.

dirección á la ciudad, y una sombra avanzaba, efectivamente, hacía ellos con una rapidez verdaderamente fantástica, porque esta sombra, densa y negra, se deslizaba sin hacer oír más que un rumor casi imperceptible. Llegó por fin delante de la puerta de la tabe na y se paró de pronto.

Los rayos de la luna que, desliziándose bajo una nube, penetraron en aquel momento la opacidad de la niebla, alumbraron con luz pálida una parte de la orilla del río, y Marcof y Boishardy, imitando el movimiento de su compañero, pudieron distinguir entonces á lo lejos lanzas y bayonetas que avanzaban en silencio.

Cuarenta y cinco días, hasta 5.000 kilómetros. Sesenta días, de 3.001 kilómetros en adelante. La duración del plazo de validez podrá ser prorrogada en una mitad más del período señalado para cada recorrido, mediante el pago del 40 por 100 del precio total del billete, y puede también prolongarse por otro 40 por 100 de recargo, teniendo en cuenta que la fracción de día, para los recorridos de 1.500 á 5.000 kilómetros, se computa por día completo en la primera prórroga y se desprecia en la segunda.

BOLETIN DEL CENTRO ESCOLAR DOMINICAL DE OBREROS

A las clases escolares de este Centro de Instrucción para la clase obrera asistieron en el último ejercicio 316 alumnos. CAJA DE AHORROS Pts. Cts. Saldo anterior 85.487'92

—Pinard! exclamó entonces Boishardy. —El infame satélite de Carrier! Habla pronto Queinec, di lo que sabes, lo que has descubierto. Aquí estamos en salvo, y los infames asesinos no han llegado aún á la puerta de la taberna.



En el Ayuntamiento

SESION DEL 13 DE OCTUBRE DE 1900

Presidencia del alcalde D. Miguel G. Tuñón

Comenzó la sesión a las 4 en punto.

Acta de la sesión anterior: aprobada.

Cuentas y libramientos: aprobados.

Valentin Vicens, Leopoldo Aranda, Joaquín Coll, Pascual Bautista Martínez, Faustino Llorente, Claudio Blazquez, Florentino Rodillo, José Canal, Víctor Gallo, Antón Ayesa y Elías Domínguez, solicitan se les incluya en el empaquetamiento de esta capital.

Como se pide.

D. Crispulo Perurena de oficio cantero, solicita se le coloque en turno.

Como se pide.

D. Esteban Echenique, comerciante, solicita se permita sacar el petróleo por la puerta Nueva, como se hace por las de San Nicolás y Tronera.

A Informe de Hacienda.

Varlos ganaderos, solicitan se suspenda la operación de la inyección de la tuberculina en el ganado vacuno hasta tanto que se resuelva el recurso de alzada que tienen pendiente.

A Informe de Gobierno.

D. Ramón García Cochea, vecino de Echarr, solicita se le reconozca como dueño de un capital censal y se le abonen los intereses vencidos.

A Informe de Hacienda.

D. José Rodríguez, ordenanza de las oficinas municipales, solicita aumento de sueldo.

A Informe de Hacienda.

D. Fermín San Martín, solicita se le dé colocación en los tajos.

A Fomento para que se le tenga en cuenta.

D. Julian Aguirruza, pesador de la Ahondiga municipal, solicita aumento de sueldo.

A Informe de Gobierno.

D. Baldomero Usandizaga, agente de la Compañía «Vasco Navarra» sobre accidentes de trabajo, solicita se le tenga presente caso de que el Excmo. Ayuntamiento acuerde asegurar al personal dedicado a trabajos de peligro.

A Informe de Hacienda.

D. Venancio San Román, viuda de Tiburcio San Martín, portero que fué de la Escuela de Calderín, solicita se le abone la paga que correspondía percibir a su esposo el mes de Julio.

A Gobierno para Informe.

Varlos zapateros de esta capital, solicitan que la tarifa para la introducción en esta población del calzado hecho, se eleve cuando menos a seis pesetas los diez kilos.

A Informe de Hacienda.

El Sr. Sanjuán dijo que el lunes hubo un paro de carreteros conductores de géneros al fiato de Taconera; que la actitud de los porteadores cesó en el momento en que se les dijo que la Comisión de Hacienda se hallaba penetrada de los mejores deseos, en el asunto de las facilidades para el pago de derechos en aquel fiato.

El Sr. Izu pidió se construyan dos garitas, una en la carretera de Guipúzcoa y otra en la de Villava, para los guardas de campo.

Así se acuerda.

El Sr. Eguaras dió cuenta del resultado de la subasta de leña y carbon para el Ayuntamiento en favor de don Alejo Aldaz y el nombramiento de celador del Matadero de cerdos recado en el guardia municipal Isidoro Bea.

El Sr. San Julian indicó la necesidad de habilitar un local para guardar los carros de particulares, exigiendo una módica retribución.

Según dicho concejal, los carreteros desean que se haga lo que pide; construyéndose un cerramiento sencillo al efecto.

El Presidente contestó que si los carreteros se comprometen a pagar alguna cantidad por ese concepto no vé inconveniente en que se le quite el cobertizo.

Se acuerda estudie el asunto la Comisión de Fomento.

Y se levantó la sesión a las cinco menos cuarto.

En la Audiencia

Se ha señalado para mañana la vista de la causa contra Mariano Ripoll, por lesiones.

Defenderá al procesado el señor Beunze, actuando de procurador el Sr. García Peña.

NUESTRAS CARTAS

De Abiltas

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Muy señor mío: Seguramente que muchos de los que leyeron los programas de las fiestas de esta villa, temían a bromas negarse la realización de algunas de los números que en los mismos figuraban; mas como quiera que solo fué una débil sombra de la realidad, cuanto en ellos se anunciaba, cumplo gustoso el deber de detallarles, aun a trueque de resultar algo extensa su relación, procurando ser lo mas breve posible.

La víspera ya desde el mediodía se notaba extraordinaria animación en la población, aumentándose con la entrada de gigantes y cabezudos etc., y dando principio las funciones religiosas, con las solemnes vísperas, por la tarde; al anochecer, se cantó una gran salva y aña que resultó de gran efecto, contribuyendo a la solemnitad el aspecto de la Iglesia, profusamente iluminada.

Terminada la función dicha y antes de la hora designada para el balé en la plaza principal a lucir en toda su intensidad el alumbrado público viéndose en la plaza donde se colocaron varios focos eléctricos de gran potencia, además de las lámparas ordinarias, lo mismo que en en peno día. Por la noche música, chistes y mucha animación hasta las altas horas.

A la siguiente domingo, y en las primeras horas de la mañana, después de la aurora y antes de salir el sol, se dio principio a una misa.

litar que tanto gustó el año anterior, por la banda municipal y coristas. A las nueve, tuvo lugar la fiesta en la que se cantó de una manera magistral una gran misa, original del organista don Gregorio Estrada, y una preciosa aña habilitada luterpetrada, a solos de baja y tenor, cantándose también, un bonito matate al Santísimo Sacramento, a continuación del Santus, estado reforzada la capilla de música, con dos violines que asistieron del vecino pueblo de Malón.

El sermón estuvo a cargo del R. P. Camilo de Samsa, sobre lo cual no me creo con fuerzas suficientes, no para detallar los elocuentes párrafos y profundos razonamientos que expuso, sino ni siquiera para indicarlo, porque sería desfigurarse por completo obra tan magna, y solo diré que durante los sesenta y siete minutos que empleó en el sermón, tuvo pendiente de sus labios al numeroso auditorio que llenaba las anchas naves de la Iglesia. Esto hacen los hijos de San Francisco.

El día 8 a las ocho de la mañana fué la entrada de las vacas y era de ver la correcta actitud de las masas de gente que deseosa de gozar cuanto antes de ese espectáculo, salía a la carretera, y a la primera indicación del Alcalde, regresaban a la plaza para que las reses entrasen libremente tan solo con los pastores. Tanto en este día como al siguiente, hubo cuatro ediciones diarias de vacas, cantándose la de los niños, dos por la mañana, una por la tarde y otra por la noche. Estas mercaen a las dedicadas algunas líneas, por su originalidad.

La plaza presentaba un aspecto fantástico con la multitud de personas de todas clases allí congregadas, pudiendo distinguirse a grandes distancias merca a las potentes lámparas eléctricas colocadas, y las vacas dieron mucho juego, más aun que por la tarde, por el cambio repentino de la obscuridad de los chiqueros a la mucha luz de la plaza.

El día 9 las mismas funciones que el anterior, según el programa anunciaba, y como ya la novillada de la noche terminó a la una de la madrugada del día diez, los músicos y dulzneros, en dirección opuesta recorrieron las calles tocando diána a dicha hora, despidiendo oficial y firmilombicamente a los forasteros que buenamente quisieron marcharse para atender a sus ocupaciones.

El mismo día 10, música por la mañana y tarde, y con esto terminaron las fiestas.

En sustitución del Cinematógrafo, se colocó un fonógrafo que dió buen resultado.

Como nota de mayor satisfacción he de consignar que a pesar de la mucha animación y aglomeración de gente no se ha registrado la más mínima falta.

Desde estas columnas envío mi sincero aplauso al digno alcalde don Luis Huguet de Resayre, quien con sus acertadas medidas, no de rigor, pero sí de entereza, a la vez que con el ejemplo, siendo igual en el castigo para con quien delinque, ha conseguido que en las fiestas de Abiltas, se pusiese de relieve el respeto que sus habitantes tienen a la Autoridad, captándose las simpatías no solo de sus admiradores, sino tambien de los muchos forasteros que enviaban el orden que reinaba en todos los espectáculos.

Suyo afmo.

11 de Octubre. El correspondiente.

GACETILLAS

Ayer llegó a la estación de esta ciudad el Reverendísimo Arzobispo de Floencia, generalísimo de los Escolapios, siendo esperado por toda la comunidad de Pamplona.

De la estación partió en un coche en dirección a Tafalla de donde saldrá con dirección a Tafalla el lunes, llegando a dicha ciudad a diez y doce de la mañana.

Apenas llegue a Tafalla el reverendísimo Prelado, y comisionado al efecto por Su Santidad, dará la bendición papal en la capilla de las Escuelas Pías de aquella ciudad.

Por la tarde saldrá en el tren de Zaragoza.

El Sr. Gobernador civil recibió ayer un telegrama oficial del Director general de Aduanas, que dice así:

«Tengo la satisfacción de participar a V. S. que acaba de firmarse el acta sobre el establecimiento del Impuesto del azúcar en esa provincia, según la base que V. S. ya conoce.»

Se encuentra gravemente enferma, hasta el punto de haberle sido administrado el Santo Viatico, la señora doña Victoria Ciganda, madre de los señores D. Felipe y D. Isaac Vidaurreta.

Desemnos que la enferma recobre la salud perdida.

Las obras de construcción de la Casa-Misericordia de Alcoz (valle de Uizama) adelantan con mucha rapidiez, y para fin de Noviembre próximo se habrá dado ya la cubierta al hermoso y capaz asilo que ha de albergar a los pobres de Uizama, y el verano próximo descolará entre el frondoso bosque a la orilla del alegre río, cuyo punto será seguramente muy visitado por personas del país y de fuera.

Con ese motivo los deseos se avivan y los comentarios son generales para que la excelentísima Diputación salga de su letargo y construya el kilómetro y medio de carretera que falta para unir el asilo con las ventas de Arralz, y que para una obra tan meritoria no se ha molestado a la Diputación, sino que es debida a la esplendidez del Estado Italiano y a don Vicente Yoldi. Esperamos que lo antes posible se hará el mencionado trozo de carretera.

La Venerable Orden Tercera de Nuestra Señora del Carmen y los cofrades de Santo Escapulario instalados en la Iglesia de las RR. MM. Carmelitas de Pamplona celebrarán sus acostumbrados ejercicios espirituales el segundo domingo del presente mes de Octubre.

Por la mañana a las siete misa de comunión general acompañada de armonium, a la cual se replica asistan los venerables hermanos de la Tercera Orden y cofrades de la Santísima Virgen del Carmen.

Por la tarde a las cinco empezará con exposición de S. D. M. y acto continuo estación al Santísimo Sacramento, rosario, gozos a la Santísima Virgen, plática, reserva y procesión, dando fin con la salva cantada, ante la veneranda imagen de la Santísima Virgen.

La plática de la función está a cargo del R. P. Constancio del S. C. J.

Ayer mañana tuvo la desgracia de caer de un andamio de los más elevados hasta la bodega, en las obras de construcción de los nuevos cuarteles del Ensanche, el obrero Regalado Larumbe, quien sufrió lesiones de bastante gravedad en la cabeza y diferentes partes del cuerpo. Fué auxiliado y recogido por sus compañeros, transportándole en una camilla

de la Cruz Roja al Hospital, donde se hallaba ayer tarde en estado grave.

En el «Diario de Zaragoza»

de fecha de ayer leemos lo siguiente:

«Anoche en el tren mixto de Navarra, venia Adrian Cuyasbe, carpintero de Falces (Navarra) en compañía de su esposa y un niño de 14 meses.

Al llegar el tren a la estación del Arrabal notaron los desgraciados padres que su hijo había muerto efecto de la aglomeración de gente.

Reconocido por don Nicolás Abadía, distinguido médico de Marcella que venia en el mismo coche, manifestó haber muerto y certificó la defunción del desgraciado niño.

El juzgado del Pilar levantó el cadáver, siendo después entregado a la familia para que le diese cristiana sepultura.»

En el pueblo de Aistregui (Juslapeña)

En los valles de Atz y Uizama, se están arreglando los puntos de parada para cazar palomos.»

Es cada vez de más urgente necesidad,

que en el pueblo de Eguaras ó de Aróstegui, puntos en la carretera de Pamplona a Uizama, se instale un puesto de la guardia civil, pues todo ese trayecto está abandonado y el mejor día habrá que lamentar percances, en la cuesta de Alaburu.

Así nos lo dicen de Uizama.

Hemos tenido la satisfacción de admirar una vez más las dotes que adornan al P. Jacinto Barberena de las Escuelas Pías,

por lo que respecta a caligrafía y dibujo de adorno. El cuadro, que ha dedicado a su Excelencia el Arzobispo italiano y General de la Orden escolapia, es una joya en su género y no dudamos que servirá para enriquecer el museo artístico, que ya posee el prelado florentino.

Un grupo alegórico de España, representada por una matrona coronada que descansa sobre base atica, es, en nuestro concepto, lo más saliente del cuadro; el leon que yace a los pies de la matrona, se distingue por la perfección en las cosas más insignificantes, ni una línea parece que sobra, ni un punto que está demás.

En el intercolumnio se apoya el escudo del Arzobispo General Escolapio, que lleva como lema: «Maria Mater Ceu» ó Maria Madre de Dios, con las palabras del Salmista: «Venite, fili, ad me, timorem Domini docebo vos»; y en este mismo grupo se admira el escudo español.

En la parte izquierda inferior hay una vista panorámica de Pamplona, tomada desde la Ripa Belosa, y en la derecha atributos de las ciencias, de la religión y de las artes. Cierra el cuadro por la derecha una viñeta, que ciertamente llama la atención de los inteligentes.

En la parte superior y central del cuadro está primeramente dibujado a pluma el retrato del personaje ilustre a quien se dedica. El centro forma una colección de letras de un gusto tan artístico, que sólo por ello merecería mil plácemes el aventajado escolapio. Dice así:

«Al Ilmo. y Rmo. P. Alfonso M. Mistrángelo, General de las Escuelas Pías y Arzobispo de Florencia, en memoria de su visita a España los PP. Escolapios de Pamplona.»

Este trabajo caligráfico del sobresaliente Padre Jacinto Barberena bien merece que se exhiba para recreo de los inteligentes y para satisfacción de los aficionados al arte, que tanto abundan en nuestra capital.

Reciban nuestra felicitación entusiasta el autor y la Comunidad de PP. Escolapios, que tanto se distinguen por su empeño en difundir las luces de la Instrucción.

Nos escriben de Vitoria:

«Ahora resulta que lo de la fábrica de clavos y herraduras que se iba a montar aquí, era un mamullón.»

De modo que quien dió la noticia, se dió en los dedos, pero no pigó un solo golpe ni el clavo ni en la herradura.

El mercado de ayer ha sido poco concurrido. De trigo entraron 100 fauegas, de cebada otras 100, de avena unas 50 y otras tantas de alholva y yerros.

El trigo se pagó la fanega a 12 pesetas; la cebada de 7 50 a 7 75; la avena de 4 50 a 4 75; la alholva a 11; los yerros a 11 50. Precios firmes.»

Anteayer se escapó un león de su jaula en Zaragoza,

en ocasión en que habla público numeroso presenciando una colección de fieras.

La gente huyó temerosa y el león siguió al público hasta la puerta sin hacer daño alguno. Al ir el domador, con poco trabajo, volvió a encerrar en su jaula al escapado león.

Esta visto que en eso del retraso de los trenes no hay empujando.

El tren correo de la una y media, procedente de San Sebastián, llegó ayer con más de dos horas de retraso a Pamplona.

Ha sido pedida la mano de la distinguida señorita Felisa Pozzi y Almandoz de Elizondo,

para el acaudalado joven don Francisco Claudio Irujo y Aguirre, Doctor en Leyes. Este matrimonio que es uno de los anunciados hace algún tiempo por nuestro correspondiente en aquella localidad, se afectará a principios del próximo Febrero.

Demósle, por anticipado, nuestra enhorabuena, extensiva a sus padres.

En atención a que ha transcurrido tiempo suficiente para que desaparezcan las causas que motivaron la Real orden circular de 14 de Noviembre del año próximo pasado,

por la cual se concedió a los individuos de la clase de tropas procedentes de Cuba y Filipinas, y a sus legítimos herederos, derecho a acogerse a los beneficios señalados en el Real decreto de 16 de marzo de dicho año, se ha dispuesto que en lo sucesivo las comisiones liquidadoras de los cuerpos de Utramár y las autoridades militares no den curso ni admitan instancias solicitando acogerse al artículo 2.º del citado Real decreto.

Están para terminar las obras que se vienen llevando a cabo para elevar la torre de Lizaso a respetable altura.

En Marcalain (valle de Juslapeña) van a dar principio las obras para construir un lavadero próximo a la fuente.

Según comunica el cabo de la guardia civil del puesto de Idocin, continúan, sin haberse obtenido resultado satisfactorio, las diligencias para descubrir al desconocido, que, armado de trabuco ó tercerol, robó en la madrugada del día 11 cerca de la venta de Noain sucesivamente a tres carreteros é intentó robar a otros dos, de los cuales uno le echó al suelo una bolsa con un duro, que el ladrón no quiso recoger, y otro huyó luego hacia la venta de Ebor, sin entregar al salteador cantidad alguna.

Dice «El Alavés» de Vitoria:

«A las nueve de la mañana de hoy se ha verificado en el Noviciado de las Carmelitas de esta ciudad la aristocrática boda de la bellísima señorita doña Maravillas González Tabas, hija del digno gobernador militar de esta plaza del mismo apellido, con el acaudalado pamplonés don Daniel Irujo.

La novia vestía un riquísimo traje de raso blanco, de larga cola, y en el pecho ostentaba el simbólico ramo de zahar ó naranja, que la hacía doblemente bella; el novio vestía de riguroso frac.

Bendijo la unión el señor cura castrense, y a continuación oyeron la misa de valedación.

Al acto han asistido las autoridades y buen número de convidados particulares, que ocupaban nueve carruajes.

Concluida la ceremonia, la comitiva se dirigió al domicilio del señor Tabas, donde a las once y media ha sido obsequiada con un espléndido almuerzo, servido por el Hotel Quinta Lanilla.

Los cónyuges, a quienes deseamos felicidades mil en su nuevo estado, han salido esta tarde en dirección al extranjero.»

EL ECO DE NAVARRA les desea muchas felicidades.

Nos escriben de Alsasua:

«El individuo que, al pasar por la estación de Alsasua la familia real, entregó en propias manos a la Reina una solicitud, es un maestro castellano, que, hace próximamente un mes, llegó a dicho pueblo, donde ha abierto escuela particular.»

Un vecino de Sarasate fué herido,

hace pocos días por otro sujeto de la misma localidad, el cual le dió un garrotazo en la cara.

En la acequia del moino que la señora viuda de Azugaray posee entre Villava y Huarte,

apareció anteayer el cadáver de un individuo de Imbuzaque residente en Olite, el cual se supone que se había caído a la acequia al regresar de las fiestas de Villava.

Conciertos en Iruña.—Mañana lunes darán principio dichos conciertos, verificándose el primero con arreglo al siguiente programa:

«Regente» (ouverture)—Mercadería.

Intermedio de «Cavalleria Rusticana».—Mascagn.

«La Bohème» fantasía número 4.—Puccini.

«Los Diamantes de la corona».—Barbieri.

«Hoja Volante» valse.—F. Lege.

No dudamos que como en la anterior temporada de conciertos, se verá dicho salón concurridísimo.

Por don Pedro Gaztelu, vecino de Iruña,

se ha solicitado la autorización correspondiente para aprovechar 1.500 litros de agua del río Ugarana en término de Urdax, con destino a usos industriales.

Idéntica autorización ha solicitado don Clemente Maulon, para poder derivar del río Irati en jurisdicción de Lumbier y sitio denominado la Fos de Irati 2000 litros de agua, con destino a la obtención de energía eléctrica.

Por haber cumplido su condena,

ha sido puesto en libertad el confinado en la cárcel de Estella, Simón Arbonés González.

La Asociación de San Luis celebrará los Ejercicios ordinarios hoy domingo a las seis de la tarde.

Los Ayuntamientos de Cabanillas, Cáseda, Salinas de Oro, Marillu el Cuende, Tirapu y Ucar anuncian la rectificación de sus catastros.

De la Alcaldía.—Han sido denunciados un sugeto por armar una reyerta y equiparle un cuchillo; una mujer por insultar a un municipal; y tres individuos por cantar canciones deshonestas.

De regreso de su viaje ha llegado a ésta la señorita Luisa Azaña con la última novedad en sombreros de pieles para señoras y niños. Plaza del Castillo, 1.

Se encuentra ya en Pamplona, de regreso de su viaje al extranjero, la acreditada modista de sombreros señorita Luisa Zubillaga,

habiendo adquirido una bien surtida y variada colección en modelos y confecciones para la próxima estación de invierno, que estarán de manifiesto en su taller de modas, situado en la Plaza de la Constitución, 42, junto al pasaje de la Sursal de Iruña.

La apología y excelencias de un producto están en su bodega intrínseca, les hace y cterga al público, no sus autores. Sin mérito de poco sirven los reclamos. El Licor del Polo de orive empezó vendiéndose el primer año (el 70) 160 frascos; hoy vendese solamente en España, y a una sola casa, la de E. García de Madrid, 20.000 frascos al mes.

La señorita Salvadora Bustillo ha regresado de su viaje, habiendo recibido los últimos modelos en sombreros para la estación de invierno; lo que participa a las señoras y a su clientela.

Domicilio: San Nicolás 53 y 37 1.º 2-1

Llamamos la atención de todos los que quieran participar en una empresa sólida y que promete buenos resultados, sobre el anuncio de la casa Windus etc. Cia., de Hamburgo, inserto en nuestro número de hoy.

Llamamos la atención de nuestros lect res sobre el anuncio que publicamos en 3.º plana con el título «Grandes viveros.» 15-1

Especialista en enfermedades de la matriz.

Horas de consult: de diez a doce de la mañana y de tres a seis de la tarde. Calle de las Navas de Tolosa núm. 23, piso 2.º.—Dr. Emilio Fernandez de Diego, Pamplona. 15-10

EL LEGITIMO PETRÓLEO GAL PARA EL PELO

Se vende en Pamplona drogaria de Zoilo Pérez, Zapatería 7 y señora viuda de Vidaurreta, Chapitel 9, al precio de 3 y 5 pesetas frasco con esponjita. 90-8 (a)

Aspirantes a Dentistas.—Academia preparatoria para examen de dicha carrera bajo la dirección del profesor dentista señor Rojas.—Estación núm. 2 Vitoria (Alava).—Aviso: Las clases empezarán el 1.º de Octubre. 70-29

HERNIAS (QUEBRADURAS) OI columna vertebral, torcedura de las piernas etcétera.

Legará en breva a Pamplona uno de los más dicos especialistas representantes del reputado ortodóxico de Madrid, don Jerónimo Ferrer Gual, y recibirá durante los días 15, 16 y 17 pedecimiento, para el cual la ciencia aconseja el tratamiento médico mecánico.

Los aparatos para las Hernias (quebraduras de invención propia y exclusivos, con mecanismos para mover la pala en todas direcciones, garantizan la contención absoluta de ellas por volúmenes y antigüas que sean, y consiguen la curación completa en la mayoría de los casos. Distinta la construcción de los aparatos, contentiva de estos aparatos de cuantos casos hasta el día se conocen, tiene todas las formas de adaptación de que es susceptible la mano del enfermo, produciendo la callosidad del aneurisma y aponeurosis que le forman, desplazando de las células se agudizan unas que por el contrario se establece la curación efectiva.

Consulta en Pamplona los días 15, 16 y 17 del mes actual, de once a una y de tres a seis, Hotel La Perla.

(Dando aviso se pasa a domicilio).

En Madrid, en el gabinete del autor, Barquillo, 3, duplicado 1.º 9, 11, 13 y 14 A-1

ESTAFETA LOCAL

COTIZACION DE AYER

Valores de Navarra

Deuda provincial al 3 %, con 10 % de descuento. 105,30

Acciones del Baztan Id. con idem. 102

Deuda municipal al 4 %. 101,30

Crédito Navarro 137

La Navarra (Villava) 137

Papeleta Navarra 147

Fábrica del Bidasoa (Vera) 147

Id. de obligaciones al 5 % 147

La Ynicola (Campana) 108

Teje. la Mecanica Pamplonesa. 108

Bañerío de Betelu 108

Agua de Arteta 136

Iruña 100

Azucarera (Marcella) 143-30

Azucarera (Udela) 101

La Agrícola. 143

Electra Pamplonesa 143

La Vasco Navarra. 102

Sociedad Navarra de Panificación. 102

Electra Bidasoa 102

La Actividad 102

(Del Boletín de los Corredores de Pamplona.)







# Abonos minerales EL PROGRESO AGRICULTURAL

Dirección: Muro de las Escuelas 13, LOGROÑO

## Gran Lotería de dinero

CON GARANTIA DEL ESTADO DE HAMBURGO

Esta Lotería garantida por el Estado está representada por 118.000 cédules de las cuales 89.000 salen ganando, entre ellas una con el Premio extraordinario. Todos estos billetes han de sacarse dentro del breve tiempo de algunos meses, en siete clases consecutivas.

IMPORTE TOTAL DE TODOS LOS PREMIOS

### 11 millones 202.000 marcos

La ganancia mayor será en el caso más favorable de

### Marcos 500.000—Pesetas 202.000

I Premio extraordinario de Mk. 300.000	1 premio de marcos 20.000
I " " " 200.000	16 " " 10.000
I " " " 100.000	56 " " 5.000
I " " " 75.000	702 " " 3.000
I " " " 70.000	156 " " 2.000
I " " " 65.000	4 " " 1.500
I " " " 60.000	612 " " 1.000
I " " " 55.000	1030 " " 300
I " " " 50.000	20 " " 250
I " " " 40.000	57001 de 200, 169, 150, 148, 115,
I " " " 30.000	100, 78, 45, 21.

El premio mayor de la 1.ª clase es de Marcos 50.000; de la 2.ª clase Marcos 20.000; de la 3.ª clase Marcos 10.000; de la 4.ª clase Marcos 5.000; de la 5.ª clase Marcos 3.000; de la 6.ª clase Marcos 2.000; y de la 7.ª clase eventualmente de Marcos 300.000, pero en todo caso de Marcos 500.000, 200.000, etc., etc.

El precio de las cédules está fijado por el Gobierno. El de los lotes de la primera clase es como sigue:

Un lote entero original Pesetas 9,60
1/2 " " " 4,80
1/4 " " " 2,40

Al pedir los lotes hay que acompañar el pedido con una remesa del importe, al contado, en billetes de Banco de cualquier país europeo, estampillas de correo ó giro múltiplo.

Inmediatamente después de recibidos los pedidos la casa WINDUS y C.ª despacha las cédules originales a los comitentes.

El pago de los premios se verifica prontamente de conformidad con la planta y bajo la garantía del Estado.

La casa firmada ya ha estado muchas veces en la situación dichosa de pagar ganancias considerables a sus interesados; citamos solamente las ganancias de: 2 á Marcos 500.000; 200.000; 200.000; 5 á Marcos 100.000; 90.000; 5 á Marcos 80.000; 70.000; 60.000; 35.000; 30.000; 40.000; 50.000 y muchas otras de Marcos 20.000; 15.000; 10.000; 5.000.

Como se puede esperar también esta vez una participación numerosa, se ruega dar las órdenes para el primer sorteo tan pronto como sea posible, pero en todo caso antes del

31 DE OCTUBRE

Sírvanse dar sus órdenes directamente y con toda confianza á la Casa de Banca de WINDUS Y C.ª HAMBURGO

### Bordadora

Eloisa Martínez, habitante en la calle Dormitatoria, núm. 23, entresuela, se encarga de hacer toda clase de bordados que se le confían á precios económicos.—Dormitatoria, 23, entresuela.

### La Industrial

23—Mercaderes—23  
Porta-paraguas, porta-macetas, estageras de salón, bufetas, comedas última novedad, paragueros, artículos de gran lujo y economía.  
Gran surtido en camas de hierro y madera, sillas, espejos, etc., etc.  
Los jergones sobre medida se entregan á las cuatro horas de encargados.  
No confundirse, 23, Mercaderes 23, junto á la lotería del señor Rodríguez. 78—49

### Banco Vitalicio DE ESPAÑA

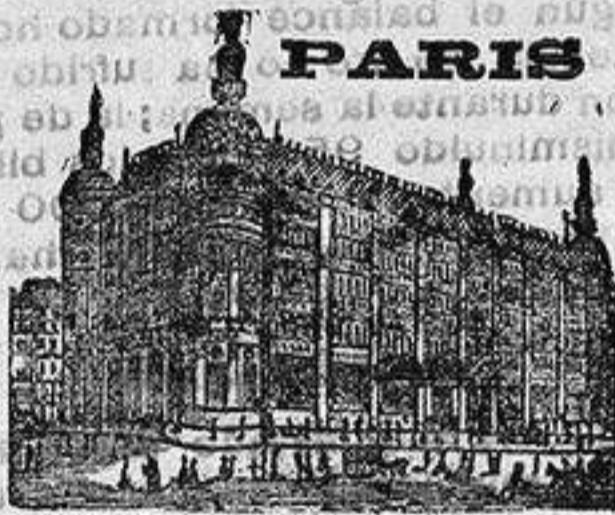
COMPANIA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA  
Junta de Gobierno  
Presidente, Excmo. Sr. Marqués Couvillas  
Dará explicacion es y detalles el Delegado en Navarra D. SEBASTIAN GASTEARANA, Plaza del Castillo, 36, Pamplona. 100—85

### Vapores—correos

para Montevideo y Buenos-Aires.  
Con salidas de los puertos de Pasajes, Barcelona y Burdeos. Para cargas, comisiones y giros dirigirse á Domingo Aparisiega plaza del Castillo, 33, 2.ª Pamplona.  
Casa en Buenos Aires, calle de Lima, núm. 666—8

### Mensajerías marítimas DE BURDEOS

Agencia de vapores fundada el año 1867  
Facilita pasajes para Montevideo, Buenos Aires y otros puertos de América. No tomar boletos sin consultar los precios á Francisco Saragosa, de Tolosa, calle Correo, números 17, Gullixoa. 30—15



### PARIS

GRANDES ALMACENES DEL Printemps NOVEDADES

### REMITESE GRATIS

y libre de franqueo, á quien lo solicite el Magnífico Album ilustrado en Español, conteniendo los nuevos modelos de la estación.

También se envía gratis y franco, muestras de todos los tejidos que componen el inmenso y variadísimo surtido de los Grandes Almacenes del PRINTEMPS de París.

Se expide á España, contra reembolso y libre de todos gastos sin que el cliente tenga que ocuparse de nada, todo pedido importando 50 francos, mediante un aumento de 40% sobre el importe neto de la factura. Como el pago se efectúa en pesetas, á dicho recargo se añade la diferencia de cambio, al curso del día.

Dirigir todas las cartas á los Señores JULES JALUZOT y C.ª PARIS La casa no tiene Sucursales

### TONCO-GENIALES DEL DOCTOR MORILES

Célebres píldoras para la completa y segura Limpieza, Debilidad, Espermatría y Esterilidad.  
Curan 30 años de estíos y son el asombro de los enfermos que las emplean. Píldoras boticas á 50 reales caja, y se admiten por correo á todas partes.—Dr. Moriles, Carreras, núm. 39 Madrid.  
En Pamplona, farmacia de J. Valencia.

### PÍLDORAS Y JARABE de BLANCARD

con Tódoro de Hierro inalterable CONTRA la Anemia, la Pobreza de la Sangre, la Opilacion, la Clorofilia, etc.  
Esfíjase el Producto verdadero con la firma BLANCARD y las señas 40, Rue Bonaparte, en París.  
Precio: PÍLDORAS, 4 fr. y 2 fr. 25; JARABE, 3 fr.

Si las esquelas de defunción han de publicarse en la plana 1.ª de EL ECO DE NAVARRA, conviene que el encargo se dé antes de las tres de la tarde.  
Para la plana 3.ª se admiten hasta las cuatro de la madrugada.

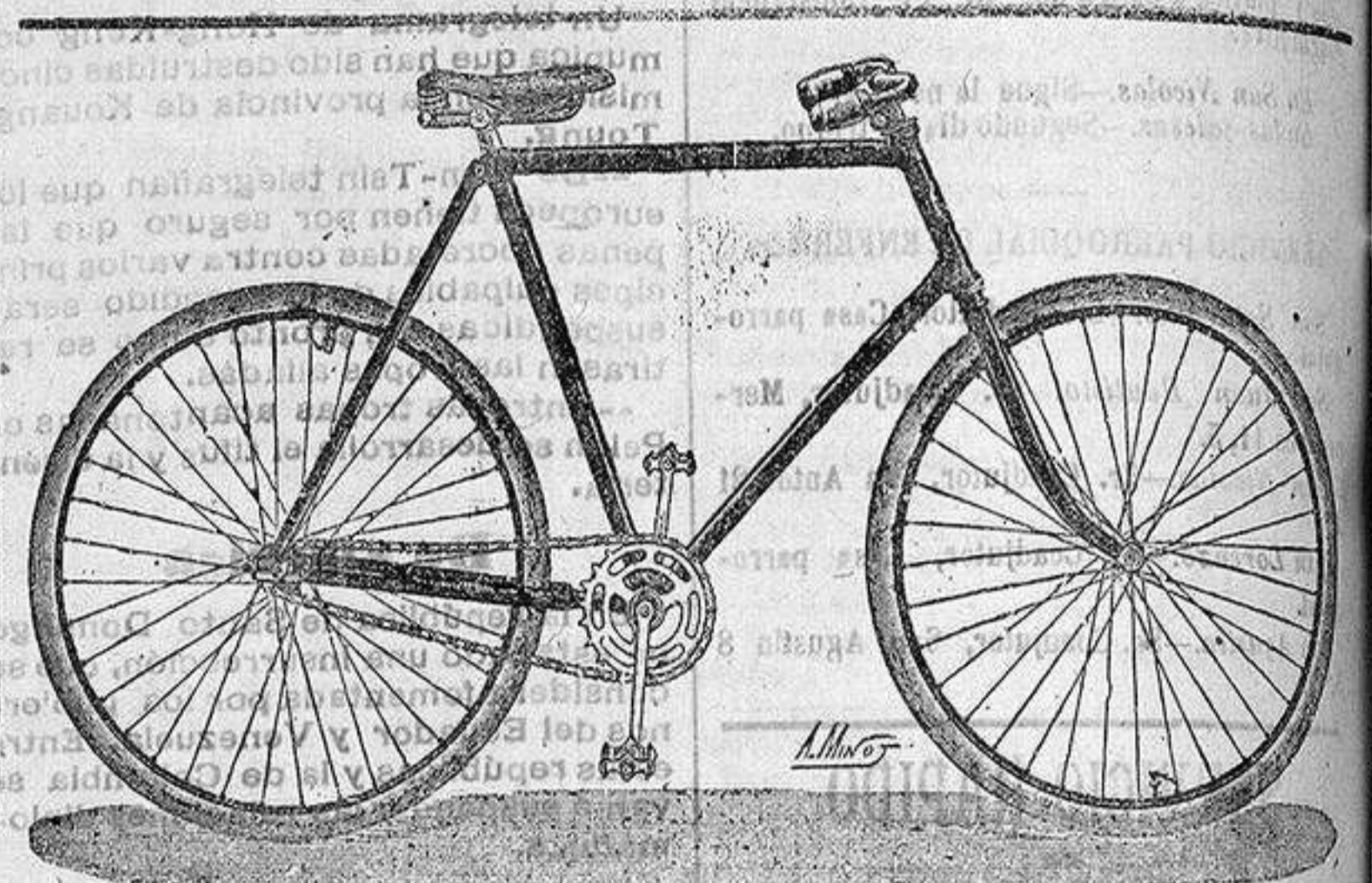
### CÁPSULAS MATHEY-CAYLUS

de Copaiba, Cubeba y Sándalo

CLIN Y COMAR - PARIS EN TODAS LAS FARMACIAS

### MALES SECRETOS

Enfermedades de la Vejiga.



### NUNCA VISTO

BICICLETAS DE OCASION DESDE 40 PESETAS EN ADELANTE  
—NUEVAS SIN ESTRELLAR DESDE 195 PESETAS id.—  
—VENTA A PLAZOS—  
Representante de las mejores fábricas extranjeras.—Se admiten encargos para cualquier marca al mismo precio que la fábrica.  
—SE ALQUILAN BICICLETAS DESDE DOS REALES POR HORA—  
Se hacen toda clase de reformas y reparaciones.—BERTRAN PUNTOS, 13, Potos blanco, 13, Pamplona.

### PÍLDORAS Y UNGÜENTO DE HOLLOWAY.

JUSTAMENTE RENOMBRADOS.

LAS PÍLDORAS UNGÜENTO

purifican la sangre, corrigen todos los desórdenes del hígado, del estómago, de los riñones e intestinos y son de un valor inapreciable en todos los desórdenes que afectan al sexo femenino y á los niños.

es el solo remedio seguro para males de la piel, como: llagas, úlceras, heridas inveteradas. Para la curación de bronquitis, tosse, de garganta, tosse, resaca, gots, reumatismo, hinchazón glandular y todas las enfermedades de la piel no tiene igual.

Elaborados solamente en el 75, New Oxford Street, Londres.  
Se venden por todas boticas del mundo entero.

Depósito en Pamplona, Farmacia de A. Uinaga, Zapatería, 25.

### PARA ENFERMEDADES URINARIAS SANDALO PIZA

MIL PESETAS el que presente CAPSULAS de SANDALO mejores que las del doctor. Plaza de Barcelona, y que, en un mes, y radicalmente todas las enfermedades urinarias. Premio con medallas de oro en la Exposición de Barcelona, 1888 y Gran Concurso de París 1889. Veintidós años de éxito creciente: Única aprobada y recomendada por las Reales Academias de Barcelona y Mallorca; varias corporaciones científicas y renombrados prácticos diariamente prescriben, reconocen y dan ventajas sobre todas sus similares. Frasco 14 reales.—Farmacia del doctor Piza, Plaza del Pinar, 6, Barcelona, y principales de España y América. Se remiten por correo entubando su viaje.—Derechos de Matutanas.

### LA CATALANA

SEGUROS CONTRA INCENDIOS A PRIMA FIJA

Capital y reservas: 50.000.000

Director gerente: D. Fernando de Delds, exdiputado á Cortes.  
Abogado y Propietario

Sinistros pagados hasta 31 de Diciembre de 1896: 4.413 valor en pesetas 5.808.243 y 41  
4.413 valor en pesetas 5.808.243 y 41

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1896 550.741.549 y 00

Esta gran compañía que tiene asegurados 102 edificios á la Excmo. Diputación de Navarra además participación en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de Hospicios, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y con las reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan solo y exclusivamente al seguro contra incendios, á cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos.  
La prosperidad de LA CATALANA es muy afortunadamente conocida por el reparto anual de dividendos activos de consideración que hace á los accionistas. Sus oficinas centrales están en Barcelona, Dermiteiro de San Francisco, núm. 5 principal y la comisión principal de Navarra en Pamplona, Plaza del Castillo, núm. 36, 5.ª donde se admiten seguros á prima fija.—El comisionario principal Sebastian Gastearena y Rodríguez.

## La Navarra Agrícola, Estafeta, 71, PAMPLONA.

El pedido que se hizo de semillas, de trigos, Rieti, Saumur, Rojo Burdeos y Rojo Escocia, está para llegar. El nuevo pedido de cereales se hará el día 15 de Octubre hasta cuya fecha admitimos los encargos, advirtiendo á los agricultores que pueden pedirnos desde un kilogramo con objeto de facilitar los ensayos. Serán servidos al precio de coste y porte.  
APARATOS PARA LA AGRICULTURA de las principales casas nacionales y extranjeras. Semillas de todas clases. Primeras materias para abonos. Instrucciones.  
Datos, informes y noticias referentes á Agricultura, Vinicultura, etc. etc. Dirigirse á M. ERRO y COMPANIA, Estafeta, 71, Pamplona.

### Sociedad General de Transportes marítimos á vapor DE MARSELLA

SERVICIOS DEL MES DE OCTUBRE DE 1900  
LINEA DIRECTA PARA EL RIO DE LA PLATA  
Saldrán de Barcelona directamente para Montevideo y Buenos-Aires los magníficos y rápidos vapores franceses:  
al día 11 de Octubre el vapor ESPAGNE  
al día 21 de Octubre el vapor FRANCE  
LINEA PARA EL BRASIL Y RIO DE LA PLATA  
Saldrá de Barcelona el día 27 de Octubre para Dakar, Río Janeiro y Santos el grandioso y acreditado vapor francés  
Nota. Se admiten pasajeros para Santiago de Chile y Valparaiso en combinación con ferrocarril  
Cualquiera que en Barcelona, Ripol y Compañía, Plaza de Palacio—Barcelona.  
En Pamplona don Ricardo Sanabiega, Plaza del Castillo número 12.

### Emulsión Nadal

con 80 por 100 aceite puro hígado bacalao y glicerofosfatos é hipofosfitos de cal y sosa. Aprobada y recomendada por el Colegio Médico oficial de Barcelona y analizada por el doctor Bonet, Catedrático de Farmacia en la Universidad de Madrid. Es alimento, golosina y medicamento tónico y estimulante del desarrollo físico; aumenta la secreción láctea; ayuda el crecimiento de los huesos y salida de los dientes; de efectos positivos en las embarazadas y en la infancia. Es crema fluida, blanquísima y la más agradable (se conserva siempre). Cura la tos, catarros, bronquitis, tisis, escrófula, hipertismo, raquitismo, debilidad, gots, reumatismo, ES LA MEJOR diabetes, etc. etc. De venta en las principales farmacias.

### L'UNION

COMPANIA ANONIMA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS

Establecida en París 15, rue de la Banque

RECONOCIDA EN ESPAÑA POR REAL ORDEN Y SOMETIDA A SU LEGISLACION

Garantías de la Compañía en 31 de Diciembre de 1898

Capital social	Francos 10.000.000
Reservas	11.405.000
Primas á recibirlas	81.647.340

Total de garantías 103.052.340

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1898. Francos 17.994.014.195

Siniestros pagados desde el origen de la Compañía. 240.000.000

Esta gran Compañía es la que mayor cartera posee de cuantas de su clase operan en España. Asegura contra el incendio, el rayo y la explosión el vapor, del gas, de la dinamita y demás explosivos, toda clase de propiedades, muebles é inmuebles; garantiza, también á los propietarios, la pérdida de alquileres en caso de siniestro.  
Los sesenta y tres años de antigüedad de esta Compañía, su importantísimo capital y la fama que lleva pagada por siniestros, la recomiendan con preferencia al favor del público.  
Sub-director en Pamplona, PEDRO RIEZU, calle Nueva, 24, piso 5.ª.